

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 September 2011  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Сербии при Организации  
Объединенных Наций от 13 сентября 2011 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь просить о срочном проведении в четверг, 15 сентября 2011 года, заседания Совета Безопасности для недопущения реализации угрозы со стороны Приштины, собирающейся, заручившись содействием Сил для Косово (СДК) и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), ввести с 16 сентября таможенный и полицейский контроль в пунктах перехода административной границы (известных как КПП 1 и КПП 31) на участке между Северным Косово и собственно Сербией. Совет Безопасности должен принять соответствующие меры для ликвидации угрозы региональному миру и безопасности, создаваемой действиями, о которых объявила Приштина.

Имею честь также просить согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета Безопасности разрешить представителю правительства Сербии участвовать в этом заседании и выступить на нем.

К настоящему прилагается письмо министра иностранных дел Республики Сербия г-на Вука Еремича и записка представительства Республики Сербия при Организации Объединенных Наций от 13 сентября 2011 года, которой настоящее письмо сегодня было препровождено Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для распространения среди членов Совета Безопасности и публикации в качестве документа Совета (см. приложение).

*(Подпись)* Феодор Старчевич  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Сербии при  
Организации Объединенных Наций от 13 сентября 2011 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Постоянное представительство Республики Сербия при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Канцелярии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить настоящим копию письма министра иностранных дел Республики Сербия г-на Вука Еремича на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна (см. добавление).

Были бы глубоко признательны Генеральному секретарю за его содействие в распространении настоящего письма среди членов Совета Безопасности и его публикацию в качестве документа Совета Безопасности.

## Добавление

По итогам состоявшегося 30 августа 2011 года заседания Совета Безопасности, посвященного ситуации в сербской южной провинции Косово и Метохии, сообщаю Вам о неминуемой угрозе односторонних действий со стороны властей этнических албанцев в Приштине.

В течение последних пяти дней делаются официальные заявления, в том числе «премьер-министром Косово» Хашимом Тачи, о том, что в пятницу, 16 сентября 2011 года, «правительство Косово» намерено в одностороннем порядке ввести таможенный и полицейский контроль в пунктах перехода административной границы (известных как КПП 1 и КПП 31) на участке между Северным Косово и собственно Сербией. Мы получили информацию о том, что СДК и ЕВЛЕКС намерены оказать содействие в проведении этой операции и достижении преследуемых ею целей. Речь идет о серьезном нарушении ими своих соответствующих нейтральных с точки зрения статуса мандатов по резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Республика Сербия подтверждает свою приверженность сохранению мира и стабильности в регионе. Однако нет сомнений в том, что заявление Приштины представляет собой серьезную угрозу их поддержке. Это заявление прозвучало менее двух месяцев после совершенного 25 июля 2011 года не спровоцированного вооруженного вторжения в Северное Косово властей этнических албанцев в территории. Потребовались огромные усилия для того, чтобы не дать возникшей напряженности выйти из-под контроля, как об этом говорилось на заседании Совета Безопасности 30 августа 2011 года.

Правительство Сербии резко осудило заявление властей этнических албанцев в провинции, направленное на то, чтобы в одностороннем порядке изменить ситуацию на местах. Если им будет позволено провести в жизнь свое несанкционированное одностороннее решение, продолжение диалога между Сербией и Приштиной станет невозможным, как и реализация того, о чем уже достигнута договоренность.

В результате ответственность за все последствия ляжет на власти в Приштине и на тех, у кого есть мандат и возможности остановить их. Нельзя допустить повторения бездействия, которое имело место 25 июля, когда международное сообщество не смогло воспрепятствовать несанкционированному вторжению Приштины в Северное Косово.

Именно поэтому я настоятельно призываю Организацию Объединенных Наций принять все необходимые меры, чтобы воспрепятствовать действиям, которые не были санкционированы Вашим исполняющим обязанности Специального представителя или Советом Безопасности. Положения резолюции 1244 (1999) должны соблюдаться в полном объеме. Необходимо, чтобы и ЕВЛЕКС, и СДК продолжали функционировать под общим руководством и в рамках нейтрального статуса Организации Объединенных Наций. В сложившихся обстоятельствах от них требуется принять все необходимые меры в целях недопущения совершения объявленных односторонних действий.

Я рассчитываю на Ваше руководство и на руководство Вашего исполняющего обязанности Специального представителя в Косово и хотел бы просить безотлагательно распространить настоящее письмо среди членов Совета

Безопасности и опубликовать его в качестве документа Совета Безопасности, с тем чтобы Совет мог принять соответствующие меры для отражения угрозы региональному миру и безопасности, создаваемой односторонними действиями, о которых объявила Приштина.

*(Подпись)* Вук Еремич

---